

Zadravec, Don GCPE:EX

From: Craig, Don GCPE:EX
Sent: Tuesday, March 5, 2019 11:28 AM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Cc: Faust, Marnie L GCPE:EX
Subject: Re: Your portrait
Attachments: BCGov_190305_DonZadravec_002-1.jpg; BCGov_190305_DonZadravec_002-2.jpg; BCGov_190305_DonZadravec_002-3.jpg; BCGov_190305_DonZadravec_002-4.jpg

Don, attached are your high- and low-res, final colour and BW portraits. The low-res is good for online profiles, etc.

Thanks again for letting me take these.

DON CRAIG

Photographer
Government Communications
and Public Engagement
M: 250 217-4223
4th floor, 617 Government Street, Victoria, BC V8W 9V1

[Government photos](#)

From: Don Craig
Date: Tuesday, March 5, 2019 at 10:44 AM
To: "Zadravec, Don GCPE:EX"
Subject: Your portrait

Hi Don,

I have attached some options for your headshot.

Please select your favourite photo and I'll clean it up and deliver high-res colour and BW versions to you.

Thanks for visiting the PhotoBooth™.

DON CRAIG

Photographer
Government Communications
and Public Engagement
M: 250 217-4223
4th floor, 617 Government Street, Victoria, BC V8W 9V1

[Government photos](#)

Zadravec, Don GCPE:EX

From: Craig, Don GCPE:EX
Sent: Tuesday, March 5, 2019 10:43 AM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: Your portrait
Attachments: BCGov_190305_DonZadravec_001.jpg; BCGov_190305_DonZadravec_002.jpg; BCGov_190305_DonZadravec_003.jpg; BCGov_190305_DonZadravec_004.jpg; BCGov_190305_DonZadravec_005.jpg

Hi Don,

I have attached some options for your headshot.

Please select your favourite photo and I'll clean it up and deliver high-res colour and BW versions to you.

Thanks for visiting the PhotoBooth™.

DON CRAIG

Photographer

Government Communications
and Public Engagement

M: 250 217-4223

4th floor, 617 Government Street, Victoria, BC V8W 9V1

[Government photos](#)

Zadravec, Don GCPE:EX

From: Ryckman, Scott GCPE:EX
Sent: Friday, March 22, 2019 5:17 AM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: Re: TNO upgrade update

Good morning,

It has been a week of frustrations and successes as we continue to become more comfortable with our new servers.

The decision to execute the cutover prior to a non-sitting week was extremely wise and beneficial for all - especially our clients.

TNO is still experiencing some lag in response times but we have a ticket open and the techs are working on the problem.

We are not seeing the improved performance promised by the move to LDOMs. As a result, we will be adding some diagnostic tools to the build in the hope additional tuning will deliver the promised returns.

We are ready for next week's sitting and I will update you on any performance changes going forward.

Scott
TNO

On 2019-03-17, at 11:46 AM, Scott Ryckman wrote:

Good day,

The site is back up.
Testing continues but indications are all services are working as expected.

Scott
TNO

On 2019-03-17, at 6:25 AM, Scott Ryckman wrote:

Good morning,

All key morning products have been sent out.
The website is currently down - work on the database and cutover are underway.

Scott
TNO

On 2019-03-14, at 8:29 PM, Scott Ryckman wrote:

Good day,

The TNO website will be unavailable from 6am until noon this Sunday (March 17th) as we move to new servers running Solaris 11 with LDOMs configuration.

This will be the final scheduled outage until after the spring sitting ends. This is the main thrust of Evan Leeson's strategy to improve TNO site performance.

At the point when AES was unable to complete the preparation work before the start of the sitting, this break was identified as the safest rescheduling window. While we have done everything possible to ensure there will not be any problems, a non-sitting Monday is our best option.

I do not want to delay the cutover any later than we must. Our February WTS charges were \$7,505 higher than January as a result of the additional servers and storage required for the cutover. Ideally, I want to get the additional costs off our books before the end of fiscal. Please note, the additional speed envisioned by Evan is an investment in service. Our server charges will be \$390 more per month as a result of the LDOM configuration.

I will be in early on Sunday to send out top stories and the morning report to ensure key clients have the information they need before the shutdown. We will be able to continue to capture data throughout the down time.

I will update you on the start and the end of the outage on Sunday.

A notice has been posted to the TNO website notifying clients of the outage. I will e-mail any and all clients who will have products delayed by the work.

Please let me know if you have any questions.

Scott
TNO

On 2019-01-27, at 8:41 AM, Scott Ryckman wrote:

Hi Don,

The website has been restored, reports and alerts are once again being sent out to clients. The AES database tech was able to get the work done much quicker than had been estimated.

The next outage will be when we move up to Solaris 11 and LDOMs. AES has yet to agree upon a Sunday date for that change.

Scott
TNO

On 2019-01-27, at 7:41 AM, Zadravec, Don GCPE:EX wrote:

Hi Scott, thanks for the update.

Regards,

Don Zadravec

Executive Lead

GCPE

778-584-1252

Sent from my iPhone

On Jan 27, 2019, at 6:10 AM, Ryckman, Scott GCPE:EX
<Scott.Ryckman@gov.bc.ca> wrote:

Hi Don,

The TNO website is now down for upgrades.

The morning report, top stories, front pages and the morning analysis were all sent out prior to stoppage.

TNO will continue to monitor throughout with all the content being posted shortly after site restoration.

I will notify you when we are once again operational.

Scott

TNO

On 2019-01-25, at 10:56 AM, Scott Ryckman wrote:

Good day,

The TNO website will be unavailable from 6am until noon this Sunday (January 27th) for an Oracle upgrade.

The upgrade is the next step towards our move to Solaris 11, new and faster servers.

AES is still unable to confirm they will be able to manage TNO's cutover before the start of the sitting but everyone at TNO is doing everything possible to make that happen.

Please let me know if you have any questions.

I will be in early on Sunday to send out top stories and the morning report to ensure key clients have the information they need before the shutdown. We will be able to continue to capture data throughout the down time.

I will update you on the start and the end of the outage on Sunday.

A notice has been posted to the TNO website notifying clients of the outage.

Scott
TNO

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Talbot, Sarena GCPE:EX](#); [Thomas, Vivian P GCPE:EX](#)
Subject: comms materials
Date: Wednesday, March 20, 2019 8:32:02 AM

Hi folks, Karl Hardin, from digital, is looking for the latest draft of the comms materials for the caribou announcement.

Can you please forward to him.

Thanks,

Don Zadravec
Executive Lead
GCPE
778-584-1252

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Faust, Marnie L GCPE:EX](#)
Subject: DZ bio.
Date: Tuesday, March 5, 2019 7:48:27 AM

Over to you.

Don Zadravec draws on insight and experience gained over 30 years as a public affairs and communications strategist as a member of the BC public service, an independent consultant as well as with Canada's leading public affairs firms.

Don has provided counsel to premiers, cabinet ministers, CEOs, deputy ministers, senior executives, boards of directors, First Nations leaders, and other frontline communicators. His experience as a senior communications professional in both the private and public sectors gives him a well-rounded set of skills in dealing with the most complex and controversial issues in a professional, timely and effective manner.

Don has worked for over a dozen cabinet ministers, while also providing communications services and counsel as a member of the BC public service and as a communications consultant to the province's last nine Premiers. His private sector experience cuts across various sectors, and includes leading North American corporations, the public sector and not-for-profits.

He has led or been involved with several high-profile initiatives with major public sector policy issues, involving ministries, Crown corporations, agencies of the provincial government and with private and public sector proponents dealing with economic and resource development, financial acquisitions and divestures, trade, transportation, infrastructure, and First Nations, along with major transformational initiatives.

Don provides a full range of communications and public affairs services with a focus on strategic communications planning, reputation management, issues management, crisis communication, stakeholder relations, and media relations counsel.

Don holds a Bachelor of Arts and a Master of Arts in political science from Simon Fraser University and the University of Alberta, respectively.

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Halls, Lori D EMBC:EX](#)
Subject: EMBC MOUs
Date: Wednesday, March 13, 2019 8:25:31 AM

Hi Lori, in Evan's absence, I am reaching out to you regarding the renewal of 3 MOUs, that expire at the end of March, which EMBC has with GCPE for communications' staff.

Please let me know when you might be available.

Thanks,

Don Zadravec
Executive Lead
GCPE
778-584-1252

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Haslam, David GCPE:EX](#)
Subject: FW: as promised
Date: Thursday, March 14, 2019 9:22:25 AM

See Palmer's note below. Do you know who can provide an answer to this?

From: Palmer, Vaughn [mailto:vpalmer@postmedia.com]
Sent: Thursday, March 14, 2019 9:20 AM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: as promised

From BC Hydro revenue requirements application to BCUC, page 38.

Hydro projects surplus sales from about 2,200 to 3,000 Gwh over next three years.

Davidson claims Hydro was forced to buy 8,500 Gwh worth of IPP power it doesn't need and further claims that surplus will continue for as much as 20 years.

How can those two claims be reconciled?

-vaughn

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Byers, Lindsay GCPE:EX](#)
Subject: FW: GCPE Translation Instructions
Date: Friday, March 8, 2019 1:17:13 PM

Can we discuss when you have a minute.

From: Cascaden, Lori R GCPE:EX
Sent: Friday, March 8, 2019 12:27 PM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Cc: Spencer, Brad GCPE:EX; Stewart, Courtney GCPE:EX
Subject: RE: GCPE Translation Instructions

Hi Don – I have a question on the below bullet that is reflected in your email. Distribution to community specific media is requested to the editors and distributed by them. When would the below come into play for the communications shops?

- Requests should be made to Lele and/or Shruti regarding distribution to community specific media outlets. They have an op-ed distribution scheduled every Thursday/Friday. If they know ahead of time, they can schedule the distribution accordingly.

Thank you,

Lori

From: Zadravec, Don GCPE:EX
Sent: Friday, March 8, 2019 10:16 AM
To: GCPE Comm Directors; Boelens, Robert GCPE:EX; Bowness, Lianne GCPE:EX; Cascaden, Lori R GCPE:EX; Cotton, Brian GCPE:EX; Croft, Robyn J GCPE:EX; D'Souza, Pamela GCPE:EX; Duffus, Robert GCPE:EX; Fernandes, Jennifer GCPE:EX; Giles, Alison GCPE:EX; Jack, Carolyn GCPE:EX; Larabee, Shawn G GCPE:EX; Lauvaas, Kirsten GCPE:EX; Leslie, Sean GCPE:EX; Lowther, Brett GCPE:EX; McNeney, Mike GCPE:EX; Sitter, Donna GCPE:EX; Stewart, Courtney GCPE:EX; Stewart, Janet GCPE:EX; Thistle-Walker, Carlene GCPE:EX; Turner, Jordan GCPE:EX; Venn, Tania GCPE:EX; Watson, Jason GCPE:EX; Wey, Melody GCPE:EX; Whittier, Joanne GCPE:EX; Wormald, Carla GCPE:EX; Youngs, Kirsten R GCPE:EX; Dalzell, Danielle GCPE:EX; Emerson, Kim GCPE:EX; Ferguson, Stephanie GCPE:EX; Hanuman, Heron GCPE:EX; Hardin, Karl GCPE:EX; Hargreaves, Stephen GCPE:EX; Ochudzawa, David GCPE:EX; Smith, Mat GCPE:EX; Thind, Herman GCPE:EX; Ward, Allieren GCPE:EX; Wilson, Ashlea GCPE:EX; Zuzalek, Karolinka GCPE:EX
Cc: Gibbs, Robb GCPE:EX; Byers, Lindsay GCPE:EX; Joshi, Shruti GCPE:EX; Truong, Lele GCPE:EX; Hooper, Tyler GCPE:EX; LeGuilloux, Marg GCPE:EX; Zaharia, Sarah GCPE:EX; Ryckman, Scott GCPE:EX; Kerr, Grant GCPE:EX
Subject: GCPE Translation Instructions

GCPE Translation Instructions

Further to last month's email on translation, I am sending an update regarding how the process is working.

While we now have a more systematic structure in place, leading to more timely and relevant translation of materials, there are areas where further refinement is required.

Timelines:

- Communications shops need to provide timeline information or a deadline (if applicable) to translators.
- Whenever possible, at least one day's notice on requests to review translated materials is required. There are exceptions in terms of unexpected events and/or media announcements.

Edits:

- Communications shops are asked to avoid asking for multiple changes to releases, especially with limited or minimal notice as this slows down the process with little value added, while adding to the time and cost.

Translation & Distribution:

- There is now a field for translation(s) in the Corporate Calendar. Please be sure to update this in your calendar entry.



The screenshot shows a form titled "Release" with a question mark icon in the top right corner. The form contains four input fields: "Origin:", "Distribution:", "Translations Required:", and "Themes:". The "Translations Required:" field is highlighted with a red box and a red arrow pointing to it.

- Connect with Lele Truong or Shruti Joshi to seek their advice on whether materials need to be translated and which translators to use.
- Requests should be made to Lele and/or Shruti regarding distribution to community specific media outlets. They have an op-ed distribution scheduled every Thursday/Friday. If they know ahead of time, they can schedule the distribution accordingly.
- Generally, the translators we are using do not have high res BC government logos/artwork, therefore, they are unable to set the release in the required format. Please speak to Lindsay Byers in advance if you require this to be done.
- Translated releases do not need a release number.
- Please note that Scott Ryckman's team will only translate content related to media monitoring. They do not have the capacity or the resources to provide additional translation services for news releases, op-eds or website content.

Any questions, please feel free to contact Lindsay or myself.

Regards,

Don Zadravec
Executive Lead
GCPE
778-584-1252

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Richards, Erin GCPE:EX](#)
Subject: FW: MA
Date: Thursday, March 14, 2019 1:56:24 PM

Looks like the company wants the province to issue an MA for the Monday event.

-----Original Message-----

From: Kristianson, Eric PREM:EX
Sent: Thursday, March 14, 2019 1:36 PM
To: kcloutier@paperexcellence.com
Cc: Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: Re: MA

Kathy, I'm looping my colleague Don Zadravec into this. He'll be able to get an MA sorted for Sunday or Monday.

Thanks.

Eric Kristianson
ADM Strategic Initiatives
Office of the Premier, Deputy Minister's Office
778-584-1248

> On Mar 14, 2019, at 1:25 PM, "kcloutier@paperexcellence.com" <kcloutier@paperexcellence.com> wrote:
>
>
> Hi Eric
> As you mentioned on Friday that you will send out a media advisory for the event Monday, I'll not distribute one.
Avoids unnecessary duplication that way.
>
> Might it be possible for the person receiving media RSVP to keep me posted though on response.
> Cheers
> Kathy
>
> <image1.gif>
>

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Iliffe, Liam GCPE:EX](#)
Subject: FW: Timing recommendations - LNG
Date: Wednesday, March 13, 2019 3:07:04 PM

Can you update the Critical Path based on the note below.

From: Meggs, Geoff PREM:EX
Sent: Wednesday, March 13, 2019 3:06 PM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Cc: Aaron, Sage PREM:EX; Lawson, Liam FIN:EX; Spilker, Robyn FIN:EX; Hockin, Amber PREM:EX; Wright, Don J. PREM:EX; Maartman, William PSSG:EX; Wanamaker, Lori FIN:EX; Begg.MLA, Garry LASS:EX
Subject: Timing recommendations - LNG

Further to a call today involving MMF, MCJ, Minister Mungall, myself and others:

- Briefings on LNG bill for Opposition and Third Party on Monday, March 25;
- First reading, Monday, March 25
- Second reading, Tuesday, March 26.

These dates will be reviewed by the Premier Friday but they should be used for planning going forward.

Geoff

GEOFF MEGGS

Chief of Staff, Premier's Office
West Annex, Parliament Buildings
Victoria, BC, V8V 1K7
250 387-1715

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Wright, Don J. PREM:EX](#)
Subject: RE: A few points
Date: Friday, March 15, 2019 1:08:57 PM

Will do.

Have you seen any of the materials such as the critical path?

From: Wright, Don J. PREM:EX
Sent: Friday, March 15, 2019 1:03 PM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: A few points

Don,

Next time we see each other, remind me to pass on a few suggestions I have for the LNG legislation roll out comms material.

Thanks.

Don

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [D'Argis, Krista GCPE:EX](#)
Subject: RE: Call for Records GCP-2019-91065 Due March 8, 2019
Date: Tuesday, March 12, 2019 11:10:38 AM

Agreed.

From: D'Argis, Krista GCPE:EX
Sent: Tuesday, March 12, 2019 11:10 AM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: RE: Call for Records GCP-2019-91065 Due March 8, 2019

Are you in agreement responding with the highlighted below?

From: Zadravec, Don GCPE:EX
Sent: Tuesday, March 12, 2019 11:09 AM
To: D'Argis, Krista GCPE:EX <Krista.DArgis@gov.bc.ca>
Subject: RE: Call for Records GCP-2019-91065 Due March 8, 2019

Let me know where it lands.

From: D'Argis, Krista GCPE:EX
Sent: Tuesday, March 12, 2019 10:43 AM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: FW: Call for Records GCP-2019-91065 Due March 8, 2019

Hi Don,

Following up on this.

Thanks,
Krista

From: GCPE FOI Coordinator GCPE:EX
Sent: Friday, March 8, 2019 8:51 AM
To: Zadravec, Don GCPE:EX <Don.Zadravec@gov.bc.ca>
Cc: GCPE FOI Coordinator GCPE:EX <GCPEFOICoordinator@gov.bc.ca>
Subject: FW: Call for Records GCP-2019-91065 Due March 8, 2019

Hi Don,

We received an FOI request for Stephanie Sherlock's sent email. I have requested the applicant withdraw their request as Stephanie is no longer working with GCPE. The applicant responded with the comment highlighted below, basically questioning the discrepancy between the request date and the date the OIC was rescinded.

I suggest we respond advising of Stephanie Sherlocks last day was _____ (enter date).

Do you agree with the approach of simply advising her last day with GCPE?

Thanks,
Krista

From: Joyce, Sasha CITZ:EX
Sent: Wednesday, March 6, 2019 3:16 PM
To: GCPE FOI Coordinator GCPE:EX <GCPEFOICoordinator@gov.bc.ca>
Subject: RE: Call for Records GCP-2019-91065 Due March 8, 2019

Hi Krista,

I reached out to see if the applicant would withdraw and their response:

Interesting - I see that its just yesterday this was posted - so I'm guessing the e-mails would probably still be available then - wouldn't they?

Please advise

Thank you,

Sasha Joyce | Junior FOI Analyst | Information Access Operations | Ministry of Citizens' Services
-Ph: 250-387-7851 (please use all 10 numbers when dialing) | **e:** sasha.joyce@gov.bc.ca | **m:** PO Box 9569,
Stn Prov Gov, Victoria BC V8W 9K1

From: GCPE FOI Coordinator GCPE:EX
Sent: March 5, 2019 3:52 PM
To: Joyce, Sasha CITZ:EX <Sasha.Joyce@gov.bc.ca>
Cc: GCPE FOI Coordinator GCPE:EX <GCPEFOICoordinator@gov.bc.ca>
Subject: RE: Call for Records GCP-2019-91065 Due March 8, 2019

Hi Sasha,

Stephanie Sherlock is no longer working at GCPE. Can you please see if the applicant will withdraw?
[http://www.bclaws.ca/civix/document/id/oic/oic_cur/0092_2019/search/CIVIX_DOCUMENT_ROOT_STEM:\(Stephanie\)%20AND%20CIVIX_DOCUMENT_ANCESTORS:979248266?1#hit1](http://www.bclaws.ca/civix/document/id/oic/oic_cur/0092_2019/search/CIVIX_DOCUMENT_ROOT_STEM:(Stephanie)%20AND%20CIVIX_DOCUMENT_ANCESTORS:979248266?1#hit1)

Thanks,
Krista

From: Joyce, Sasha <Sasha.Joyce@gov.bc.ca>
Sent: Friday, February 22, 2019 10:13 AM
To: GCPE FOI Coordinator GCPE:EX <GCPEFOICoordinator@gov.bc.ca>
Cc: Plan, Jakelene GCPE:EX <Jakelene.Plan@gov.bc.ca>
Subject: Call for Records GCP-2019-91065 Due March 8, 2019

Hello

Please find attached a formal request made under the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* (FOIPPA). Your analyst for the attached request will be Lauren Lemieux

Please send the records to FOIHealth.Education@gov.bc.ca by March 8, 2019.

Request Due Date: April 3, 2019

You should be aware that FOIPPA obligates us to assist the applicant and to respond without delay, openly, accurately, and completely. In the event that the ministry must defend the adequacy of its search to the Information and Privacy Commissioner at Inquiry, those involved in searching for records may be required to sign affidavits to prove that they have conducted an adequate search for relevant records.

Please do not hesitate to contact your analyst to discuss:

- whether the records may be routinely releasable;
- whether the information is being prepared for public release or is already publicly available;
- whether staff would be available to discuss the request with the applicant, if the applicant is agreeable;
- ways in which an applicant may want to narrow/focus their request to reduce potential fees; and/or
- any other questions or concerns relating to this request.

Thank you,

Sasha Joyce, FOI Analyst
Health / Education Team
Information Access Operations

Page 19 to/à Page 20

Withheld pursuant to/removed as

s.13;s.17

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Truong, Lele GCPE:EX](#)
Subject: RE: Chinese translations - proofing needed
Date: Tuesday, March 19, 2019 10:11:56 AM

Hi Lele, I had the same request from Shruti regarding Punjabi.

You should talk to her about the process she uses, which I agree with.

She identifies new translators and calls them, asking them if they are available to do this work

If yes, she sends them a news release to translate (they get paid for this work)

If the work is satisfactory, they are sent a contract

Do you have other translators in mind?

Regards,

Don

From: Truong, Lele GCPE:EX
Sent: Tuesday, March 19, 2019 9:58 AM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: FW: Chinese translations - proofing needed
Importance: High

Hi Don,

I am catching up the translation requests. At some point I hope to discuss with you and the team about alternative proof-readers and what is the process to add more people to the roster of translators.

I think the Cathy from AG raised a good point about alternative help. I've enclosed her email below for your reference.

Thanks,
Lele

From: Dargie, Cathy GCPE:EX
Sent: March 19, 2019 9:21 AM
To: Truong, Lele GCPE:EX <Lele.Truong@gov.bc.ca>
Cc: Kelly, Jackie GCPE:EX <Jackie.Kelly@gov.bc.ca>
Subject: Chinese translations - proofing needed
Importance: High

Hi Lele,

Thanks for recommending MCIS to typeset the traditional and simplified Chinese versions of the CRT rack card and posters. Do you possibly have time to quickly check the translations for me? Alex did the translations from English (see attached final versions of English above), but he subsequently discovered a typo in the traditional Chinese version. It is the section on the front of the rack card/poster that says...and more.

This is what Alex says needs to be there...

還有更多...

MCIS caught the typo while typesetting and apparently made the change to both rack cards and posters (see links below). I have looked at the traditional rack card - I think it is the same as Alex's above – but I am not 100% sure.

If you don't have time to look at this today, can you recommend someone else within GCPE who can check the translations for me?

Best Regards,

Cathy

From: Nicole Anichini <nicole@mcis.on.ca>
Sent: March 19, 2019 8:26 AM
To: Dargie, Cathy GCPE:EX <Cathy.Dargie@gov.bc.ca>
Cc: Kelly, Jackie GCPE:EX <Jackie.Kelly@gov.bc.ca>
Subject: RE: Approval for Chinese translation typeset

Good morning Cathy,
Please download the TCH and SCH packages from the links below:
<https://mcis.plunet.com/GetFile/c5aff9c1-49d6-4aef-834a-db4bf5965a83>

<https://mcis.plunet.com/GetFile/57311455-0816-4d51-bf84-cc502dcff4f3>

The translator has asked me to pass on the following note:

I know I wasn't supposed to change the translation, but there was one typo I had to change:

And more was translated as 还有跟(**gen**)多 when it should be 还有更(**geng**)多, so I corrected that in all 4 documents.

I ported the Traditional Chinese translation to Simplified.

Lastly, there were specific line breaks in the source text, that the translator mimicked into Chinese, but the line breaks were from the rack card document. Different line breaks were used in the Poster design, so I adapted the Chinese to match.

Kindly confirm receipt, and let me know if you have any questions!

Nicole

From: Dargie, Cathy GCPE:EX [<mailto:Cathy.Dargie@gov.bc.ca>]
Sent: March-18-19 4:36 PM
To: Nicole Anichini
Cc: Kelly, Jackie GCPE:EX
Subject: RE: Approval for Chinese translation typeset

Okay thanks very much Nicole. Will check with our Graphics department and get back to you.

Cathy

From: Nicole Anichini <nicole@mcis.on.ca>
Sent: March 18, 2019 1:35 PM
To: Dargie, Cathy GCPE:EX <Cathy.Dargie@gov.bc.ca>
Cc: Kelly, Jackie GCPE:EX <Jackie.Kelly@gov.bc.ca>; Fellingner, Nicole GCPE:EX <Nicole.Fellinger@gov.bc.ca>; Lloyd, Clair AG:EX <Clair.Lloyd@gov.bc.ca>
Subject: RE: Approval for Chinese translation typeset

Hi Cathy,

Thank you for the approval, we will get started.

Yes, the translator who will be doing the typesetting has confirmed that there are only Traditional Characters in the document, but they are able to adapt them to Simplified Characters if you don't have the file with the Simplified.

Nicole

From: Dargie, Cathy GCPE:EX [<mailto:Cathy.Dargie@gov.bc.ca>]
Sent: March-18-19 4:31 PM
To: Nicole Anichini
Cc: Kelly, Jackie GCPE:EX; Fellingner, Nicole GCPE:EX; Lloyd, Clair AG:EX
Subject: Approval for Chinese translation typeset

Hi Nicole,

Please find attached signed authorization to proceed with the work. Can you please advise, have you confirmed with the person who will typeset the Chinese characters for us that the translation you have received is not in both simplified and traditional Chinese? If so, I will chase the other version for you.

Thanks very much for your help!

Cathy Dargie
Senior Public Affairs Officer
Ministry of Attorney General
2nd Floor courtyard, 1001 Douglas Street, Victoria BC
Phone: 778-698-9485
Cell: 250-812-0507

From: Fellingner, Nicole GCPE:EX
Sent: March 18, 2019 1:01 PM
To: Dargie, Cathy GCPE:EX <Cathy.Dargie@gov.bc.ca>; Lloyd, Clair AG:EX <Clair.Lloyd@gov.bc.ca>
Subject: RE: Quote for Chinese translation typeset

Hi Cathy – good by me.

Nicole

From: Dargie, Cathy GCPE:EX
Sent: March 18, 2019 12:46 PM
To: Lloyd, Clair AG:EX <Clair.Lloyd@gov.bc.ca>; Fellingner, Nicole GCPE:EX <Nicole.Fellingner@gov.bc.ca>
Subject: Quote for Chinese translation typeset

Hi Clair and Nicole

Here is the quote for getting the Chinese translations typeset into the CRT rack card. Can you please let me know if you are okay with this quote as soon as you can? I need to provide approval within an hour in order to get this done for tomorrow a.m. Thanks so much!

Cathy

From: Nicole Anichini <nicole@mcis.on.ca>
Sent: March 18, 2019 12:43 PM
To: Dargie, Cathy GCPE:EX <Cathy.Dargie@gov.bc.ca>
Cc: Kelly, Jackie GCPE:EX <Jackie.Kelly@gov.bc.ca>
Subject: RE: CRT files for Chinese translation typeset

Thanks Cathy! I've attached the quote here for you in the meantime.
We'll need approval within the next hour or so to be able to have it done for you by tomorrow morning.
Let me know if you have any questions or if you would like us to proceed.
Thank you,
Nicole

From: Dargie, Cathy GCPE:EX [<mailto:Cathy.Dargie@gov.bc.ca>]
Sent: March-18-19 3:03 PM
To: Nicole Anichini
Cc: Kelly, Jackie GCPE:EX
Subject: RE: CRT files for Chinese translation typeset

Hi Nicole,

Thanks for your note! Glad to hear your resource can manage this job for tomorrow morning. I believe we will need to have the job billed to Attorney General. I will find out about the simplified Chinese translation and get back to you.

Best Regards,

Cathy

From: Nicole Anichini <nicole@mcis.on.ca>
Sent: March 18, 2019 11:57 AM
To: Dargie, Cathy GCPE:EX <Cathy.Dargie@gov.bc.ca>
Cc: Kelly, Jackie GCPE:EX <Jackie.Kelly@gov.bc.ca>
Subject: RE: CRT files for Chinese translation typeset

Hi Cathy,

My resource has confirmed that they can have it done for tomorrow morning. I'm putting the quote together now for it, just a quick question – does this go under GCPE or Ministry of the Attorney General?

Also, the Word document with the translation in it only has the Traditional Chinese in it. Do you have a separate file with the Simplified? If not, my resource can adapt the Traditional translation.

Let me know!

Best,

Nicole

From: Dargie, Cathy GCPE:EX [<mailto:Cathy.Dargie@gov.bc.ca>]
Sent: March-18-19 1:22 PM
To: Nicole Anichini
Cc: Kelly, Jackie GCPE:EX
Subject: RE: CRT files for Chinese translation typeset

Fantastic! Thanks Nicole.

Cathy

From: Nicole Anichini <nicole@mcis.on.ca>
Sent: March 18, 2019 10:21 AM
To: Dargie, Cathy GCPE:EX <Cathy.Dargie@gov.bc.ca>
Cc: Kelly, Jackie GCPE:EX <Jackie.Kelly@gov.bc.ca>
Subject: RE: CRT files for Chinese translation typeset

Hi Cathy,

I have received them, thank you. I'm just checking with my resource on if this will be possible for tomorrow morning and I will get back to you with a quote soon.

Best,

Nicole

From: Dargie, Cathy GCPE:EX [<mailto:Cathy.Dargie@gov.bc.ca>]
Sent: March-18-19 1:09 PM
To: Nicole Anichini
Cc: Kelly, Jackie GCPE:EX
Subject: CRT files for Chinese translation typeset

Hi Nicole,

Our graphic designer, Jackie Kelly, has uploaded the CRT files which we need typeset in Chinese to the hightail account you provided. Can you please let me know if you received them?
Thank you so much!

Cathy Dargie
Senior Public Affairs Officer
Ministry of Attorney General
2nd Floor courtyard, 1001 Douglas Street, Victoria BC
Phone: 778-698-9485
Cell: 250-812-0507

From: Kelly, Jackie GCPE:EX
Sent: March 18, 2019 10:03 AM
To: Dargie, Cathy GCPE:EX <Cathy.Dargie@gov.bc.ca>
Subject: RE: Please resend files for Chinese translation typeset

Hi Cathy.
Package is sent.

You can access the files from this link ^{s.15}

Thanks and have a great day.
Bests,
Jackie.

From: Dargie, Cathy GCPE:EX
Sent: March 18, 2019 8:44 AM
To: Kelly, Jackie GCPE:EX <Jackie.Kelly@gov.bc.ca>
Subject: Please resend files for Chinese translation typeset
Importance: High

Hi Jackie

Can you kindly send the CRT rack card "package" you prepared to be typeset in Chinese to the link below? We have found someone who can drop the characters into the work, but she can't open the link I sent without a government login. Thank you so much for your help! If there is something else I should do to make it work for her, please let me know.

All the Best,

Cathy Dargie
Senior Public Affairs Officer
Ministry of Attorney General
2nd Floor courtyard, 1001 Douglas Street, Victoria BC
Phone: 778-698-9485
Cell: 250-812-0507

From: Nicole Anichini
Sent: March 18, 2019 8:22 AM
To: Dargie, Cathy GCPE:EX <Cathy.Dargie@gov.bc.ca>
Cc: Kelly, Jackie GCPE:EX <Jackie.Kelly@gov.bc.ca>; Duffus, Robert GCPE:EX <Robert.Duffus@gov.bc.ca>
Subject: RE: Typeset for Chinese translation

Hi Cathy,
Thank you for your email.
This should be something that we are able to do, however I'm not able to open the files through the link in the email you attached without a BC Government login. Can you try sending the relevant files through the link below:

s.15

Thank you,

Nicole Anichini
Project Coordinator, Translation & Special Projects Department
[MCIS Language Solutions](#)
[Facebook](#) | [Twitter](#) | [LinkedIn](#) | [YouTube](#)
789 Don Mills Rd, Suite 1010, Toronto, ON M3C 1T5
T: 416-467-3097 ext. 763 | 1-888-990-9014

Confidentiality Warning: All information in this email is intended solely for the addressee(s) and is confidential. Any other distribution, disclosure or copying is strictly prohibited. If you've received this communication in error, please advise the sender and destroy all copies of this message.

From: Dargie, Cathy GCPE:EX [<mailto:Cathy.Dargie@gov.bc.ca>]
Sent: March-15-19 7:02 PM
To: Nicole Anichini
Cc: Kelly, Jackie GCPE:EX; Duffus, Robert GCPE:EX
Subject: Typeset for Chinese translation

Good afternoon, Nicole,

I need to prepare a rack card and poster, which have already been translated into simplified and traditional Chinese, to go to the printer early next week. Unfortunately, the person who did the translations did not have the appropriate software needed to “typeset” the characters into the In-Design file, so it would be press ready.

Our Media Relations experts, Lele Truong and Lindsay Beyers have suggested you might be able to do this work for us.

Here is what I am looking for:

Take the traditional and simplified characters from the translations and “drop” them into In-Design documents. Ultimately, I need:

2 rack cards (one in Simplified Chinese, the other in Traditional Chinese) and
2 posters (one in Simplified Chinese, the other in Traditional Chinese).

Please note: the translation needs to stay as is – **please do not edit or change any of the characters.**

I have attached an email which contains a link to the files, for your review.

Can you let me know if you can take on this work? If so, can you turn it around for me by early Tuesday morning next week (March 19)? And what would be your fee for doing this work?

Best Regards,

Cathy Dargie
Senior Public Affairs Officer
Ministry of Attorney General
2nd Floor courtyard, 1001 Douglas Street, Victoria BC
Phone: 778-698-9485
Cell: 250-812-0507

From: Byers, Lindsay GCPE:EX
Sent: March 15, 2019 11:39 AM
To: Dargie, Cathy GCPE:EX <Cathy.Dargie@gov.bc.ca>
Subject: FW: Translation challenge

Hi Cathy,

You can contact MCIS for the transfer.

Nicole Anichini –
1-888-236-8311

Lindsay Byers

Media Relations Officer

Government Communications and Public Engagement

P: 778.678.5539

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Stewart, Dawn M GCPE:EX](#)
Cc: [Doidge, Tracey GCPE:EX](#); [LeGuilloux, Marg GCPE:EX](#)
Subject: RE: Contract Extension: Janet Stewart
Date: Thursday, March 14, 2019 2:42:31 PM

Please proceed

From: Stewart, Dawn M GCPE:EX
Sent: Thursday, March 14, 2019 9:57 AM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Cc: Doidge, Tracey GCPE:EX; LeGuilloux, Marg GCPE:EX
Subject: FW: Contract Extension: Janet Stewart

Hi Don,

Okay to proceed with the amendment as outlined below?

Thanks
Dawn

From: LeGuilloux, Marg GCPE:EX
Sent: March 12, 2019 4:10 PM
To: Doidge, Tracey GCPE:EX <Tracey.Doidge@gov.bc.ca>
Cc: Stewart, Dawn M GCPE:EX <Dawn.Stewart@gov.bc.ca>; Anderson, Maryann GCPE:EX <Maryann.Anderson@gov.bc.ca>
Subject: FW: Contract Extension: Janet Stewart

Hi Tracey. As discussed, due to the major event (launch of the Poverty Reduction Strategy, now moved later to Mar 18), could we pls amend Janet Stewart's contract to:

- a. Extend the expiry date to March 23, to allow Janet to assist with activities following the launch
- b. Amend the contract amount by adding an additional \$2,500 , to cover the additional days of work/still unbilled hours.

As discussed with Maryann, Janet's work there on the days following Mar 18 will be on an as-needed basis, and billing to cover hours worked, not necessarily to use up the full newly-amended contract amount.

Thx very much Tracey.

Marg LeGuilloux

Executive Director
Communications - Social Ministries
GCPE
778-584-1259

From: Anderson, Maryann GCPE:EX
Sent: March 11, 2019 10:27 PM
To: LeGuilloux, Marg GCPE:EX <Marg.LeGuilloux@gov.bc.ca>

Subject: Contract Extension: Janet Stewart

Hi Marg,

I would like to extend Janet Stewart's contract for one week. The rationale for the request is as follows:

- Her contract was, in large part, to help us get through the launch of the Poverty Reduction Strategy.
- The date for the Strategy has been moved a few times and is now set to be released on March 18
- It will be followed by two follow up events (on March 19 and 20)
- Her contract expires on March 15, prior to the launch.

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Truong, Lele GCPE:EX](#)
Cc: [Brandt, Charisma L GCPE:EX](#)
Subject: Re: Flight booking request: Victoria-Vancouver on April 5, 2019
Date: Wednesday, March 27, 2019 5:09:03 PM

Travel request is approved.

Don Zadravec
Executive Lead
GCPE
778-584-1252
Sent from my iPhone

On Mar 27, 2019, at 4:53 PM, Truong, Lele GCPE:EX <Lele.Truong@gov.bc.ca> wrote:

Hi Charisma,

I have been invited to attend a meeting with all Communication Directors on Friday April 5th. Please kindly book a flight from Vancouver to Victoria returning on the same day.

My supervisor, Don Zadravec is copied in this email for approval. Many thanks for your assistance in this matter.

Please let me know if you have any questions.

Regards,

Lele Truong
Director, Community & Media Relations
Government Communications & Public Engagement
778-676-5555

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Faust, Marnie L GCPE:EX](#); [Gibbs, Robb GCPE:EX](#); [Lloyd, Evan GCPE:EX](#)
Subject: RE: FOI Request GCP-2019-91159 Due March 8
Date: Tuesday, March 12, 2019 2:02:16 PM

I have no records relating to this request.

From: Faust, Marnie L GCPE:EX
Sent: Tuesday, March 12, 2019 2:00 PM
To: [Gibbs, Robb GCPE:EX](#); [Zadravec, Don GCPE:EX](#); [Lloyd, Evan GCPE:EX](#)
Subject: FW: FOI Request GCP-2019-91159 Due March 8

I completely dropped the ball on this one and must not have forwarded to you for records search.

Evan do you think you may have any files on this? Should I do a quick review on your system? With your permission of course.

Marnie

From: GCPE FOI Coordinator GCPE:EX
Sent: Thursday, February 28, 2019 9:34 AM
To: Faust, Marnie L GCPE:EX
Cc: GCPE FOI Coordinator GCPE:EX; Plan, Jakelene GCPE:EX
Subject: FOI Request GCP-2019-91159 Due March 8

Good morning,

GCPE has received a request for information under the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* (FOIPPA).

Scope:

Regarding the 12 in-person focus groups in English, two in-person focus groups in Mandarin and two in-person focus groups in Punjabi, four online focus groups and online poll of 2,000, as described in Work Order Request about the Jan. 5-Feb. 20, 2018 B.C. Budget Research campaign: Executive summaries from each focus group and the online poll and the master report - with appendices - about the project.

Applicant Type: Media

Please ensure to perform "Conversation Clean-up" on your sent outlook folder prior to printing your records to PDF. If you need assistance performing this action, please contact the FOI Coordinator, Justin Smith for assistance.

Instructions and Due Dates:

Due Date: Friday, March 8, 2019

- All records should be provided in one combined PDF ([Instructions](#))
- Submit one clean copy and one marked copy indicating specific harms recommendations ([guide to harms](#))

- Records should be inclusive of everyone in your department
- Need to indicate that the Director of your department/shop agrees with the harms recommendations
- Whether or not you have records please complete the following:

The following areas were searched: (indicate Yes/No for each line below)

1. Emails:
2. LAN:
3. Workstation for hardcopies:
4. Issues Prep (Yes or N/A):

Fee Estimate Due Date: Monday, March 4, 2019

- Please discontinue your search and notify GCPEFOICoordinator@gov.bc.ca
- Copy and paste the following information into your response:

Fee Estimate Recommended:

1. Time (hours):

- Should include time to search, gather, review and provide records
- must exceed 3 hours

2. Reason:

If you wish to contact the IAO FOI Analyst assigned to this request, please let me know and I will provide you with their contact information.

Should you have any questions, concerns or anticipate any delay in processing this request please contact the FOI Coordinator at your earliest convenience.

Thank you,

Justin Smith
GCPE FOI Coordinator

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Faust, Marnie L GCPE:EX](#); [Lloyd, Evan GCPE:EX](#); [Gibbs, Robb GCPE:EX](#); [Hume, David GCPE:EX](#); [Dale, Raman GCPE:EX](#)
Subject: RE: FOI Request GCP-2019-91422 Due March 19
Date: Tuesday, March 12, 2019 2:17:57 PM

I have no records relating to this request.

From: Faust, Marnie L GCPE:EX
Sent: Tuesday, March 12, 2019 2:05 PM
To: Lloyd, Evan GCPE:EX; Gibbs, Robb GCPE:EX; Zadravec, Don GCPE:EX; Hume, David GCPE:EX; Dale, Raman GCPE:EX
Subject: FW: FOI Request GCP-2019-91422 Due March 19

For review and response by March 19, 2019 please and thank you.

Marnie

From: GCPE FOI Coordinator GCPE:EX
Sent: Tuesday, March 12, 2019 8:42 AM
To: Faust, Marnie L GCPE:EX
Cc: GCPE FOI Coordinator GCPE:EX; Plan, Jakelene GCPE:EX; Funk, Richelle GCPE:EX
Subject: FOI Request GCP-2019-91422 Due March 19

Good morning,

GCPE has received a request for information under the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* (FOIPPA).

Scope:

*All briefing notes related to SNC-Lavalin that were created or updated during the period of Jan. 1, 2019 to present day [March 5, 2019]. Please search the offices of the Minister, DM and ADMs.
XGOV request*

Applicant Type: Media

Please ensure to perform "Conversation Clean-up" on your sent outlook folder prior to printing your records to PDF. If you need assistance performing this action, please contact the FOI Coordinator, Justin Smith for assistance.

Instructions and Due Dates:

Due Date: Tuesday, March 19, 2019

- All records should be provided in one combined PDF ([Instructions](#))
- Submit one clean copy and one marked copy indicating specific harms recommendations ([guide to harms](#))
- Records should be inclusive of everyone in your department
- Need to indicate that the Director of your department/shop agrees with the harms recommendations
- Whether or not you have records please complete the following:

The following areas were searched: (indicate Yes/No for each line below)

1. Emails:
2. LAN:
3. Workstation for hardcopies:
4. Issues Prep (Yes or N/A):

Fee Estimate Due Date: Friday, March 15, 2019

- Please discontinue your search and notify GCPEFOICoordinator@gov.bc.ca
- Copy and paste the following information into your response:

Fee Estimate Recommended:

1. Time (hours):

- Should include time to search, gather, review and provide records
- must exceed 3 hours

2. Reason:

If you wish to contact the IAO FOI Analyst assigned to this request, please let me know and I will provide you with their contact information.

Should you have any questions, concerns or anticipate any delay in processing this request please contact the FOI Coordinator at your earliest convenience.

Thank you,

Justin Smith
GCPE FOI Coordinator

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Faust, Marnie L GCPE:EX](#); [Lloyd, Evan GCPE:EX](#); [Gibbs, Robb GCPE:EX](#); [Hume, David GCPE:EX](#); [Dale, Raman GCPE:EX](#)
Subject: RE: FOI Request GCP-2019-91476 Due March 19
Date: Tuesday, March 12, 2019 2:18:31 PM

I have no records relating to this request.

From: Faust, Marnie L GCPE:EX
Sent: Tuesday, March 12, 2019 2:09 PM
To: Lloyd, Evan GCPE:EX; Zadravec, Don GCPE:EX; Gibbs, Robb GCPE:EX; Hume, David GCPE:EX; Dale, Raman GCPE:EX
Subject: FW: FOI Request GCP-2019-91476 Due March 19

For review and response please by March 19, 2019.

Marnie

From: GCPE FOI Coordinator GCPE:EX
Sent: Tuesday, March 12, 2019 9:15 AM
To: Faust, Marnie L GCPE:EX; Sigouin, Melissa GCPE:EX
Cc: GCPE FOI Coordinator GCPE:EX; Plan, Jakelene GCPE:EX; Sall, Gurmeet GCPE:EX; Chand, Rita GCPE:EX; Funk, Richelle GCPE:EX
Subject: FOI Request GCP-2019-91476 Due March 19

Good morning,

GCPE has received a request for information under the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* (FOIPPA).

Scope:

Any and all records related to the departure of Stephanie Sherlock and Mike Low, including, but not limited to emails, BBMs, texts, letters, memos, meeting records, plus any and all records related to any of the following: payouts, leaves, termination, severance contracts. (Date Range for Record Search: From 12/01/2018 To 03/08/2019) Request also opened with PSA

Applicant Type: Political Party

Please ensure to perform "Conversation Clean-up" on your sent outlook folder prior to printing your records to PDF. If you need assistance performing this action, please contact the FOI Coordinator, Justin Smith for assistance.

Instructions and Due Dates:

Due Date: Tuesday, March 19, 2019

- All records should be provided in one combined PDF ([Instructions](#))
- Submit one clean copy and one marked copy indicating specific harms recommendations ([guide to harms](#))
- Records should be inclusive of everyone in your department
- Need to indicate that the Director of your department/shop agrees with the harms

recommendations

- Whether or not you have records please complete the following:

The following areas were searched: (indicate Yes/No for each line below)

1. Emails:
2. LAN:
3. Workstation for hardcopies:
4. Issues Prep (Yes or N/A):

Fee Estimate Due Date: Friday, March 15, 2019

- Please discontinue your search and notify GCPEFOICoordinator@gov.bc.ca
- Copy and paste the following information into your response:

Fee Estimate Recommended:

1. Time (hours):

- Should include time to search, gather, review and provide records
- must exceed 3 hours

2. Reason:

If you wish to contact the IAO FOI Analyst assigned to this request, please let me know and I will provide you with their contact information.

Should you have any questions, concerns or anticipate any delay in processing this request please contact the FOI Coordinator at your earliest convenience.

Thank you,

Justin Smith
GCPE FOI Coordinator

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Turner, Jordan GCPE:EX](#)
Cc: [Robins, Shawn GCPE:EX](#)
Subject: RE: FOR APPROVAL - Search and Rescue Funding NR - March 23, 2019
Date: Wednesday, March 20, 2019 11:03:32 AM

Thanks, looks good.

From: Turner, Jordan GCPE:EX
Sent: Wednesday, March 20, 2019 10:57 AM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Cc: Robins, Shawn GCPE:EX
Subject: FW: FOR APPROVAL - Search and Rescue Funding NR - March 23, 2019

Hi Don – NR draft is attached. Still with MO. We're sending up a package with SN, QA, MA etc later today or tomorrow.

Treasury Board has reviewed and approved the NR.

Thanks,

Jordan Turner

Communications Manager | EMBC
Government Communications and Public Engagement
Phone: [\(250\) 952-5062](tel:250-952-5062) **Cell:** [\(250\) 896-1928](tel:250-896-1928)

From: Turner, Jordan GCPE:EX
Sent: March 15, 2019 2:00 PM
To: Maartman, William PSSG:EX <William.Maartman@gov.bc.ca>
Cc: Smith, Krystal PSSG:EX <Krystal.Smith@gov.bc.ca>; Takkar, Nimmi PSSG:EX <Nimmi.Takkar@gov.bc.ca>; Robins, Shawn GCPE:EX <Shawn.1.Robins@gov.bc.ca>; Gostelow, Tara GCPE:EX <Tara.Gostelow@gov.bc.ca>; Halls, Lori D EMBC:EX <Lori.D.Halls@gov.bc.ca>
Subject: FOR APPROVAL - Search and Rescue Funding NR - March 23, 2019

Hi Will,

Please find attached the News Release for our SAR Funding event on March 23 in Coquitlam. This has been approved by program and reviewed and approved by Treasury Board.

Thanks,

Jordan Turner

Communications Manager | EMBC
Government Communications and Public Engagement
Phone: [\(250\) 952-5062](tel:250-952-5062) **Cell:** [\(250\) 896-1928](tel:250-896-1928)

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Kelly, Suzannah GCPE:EX](#)
Cc: [Cotton, Brian GCPE:EX](#)
Subject: RE: In interview time for Minister George Heyman
Date: Monday, March 25, 2019 12:36:12 PM

I will probably have Lindsay Byers attend. s.22
you when she returns.

So I will get back to

From: Kelly, Suzannah GCPE:EX
Sent: Monday, March 25, 2019 12:27 PM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Cc: Cotton, Brian GCPE:EX
Subject: FW: In interview time for Minister George Heyman

Hi Don,

Is there someone from media relations who can meet a TV crew from France 2 on Thursday and accompany them to an interview with MGH? (see below). The crew will arrive at around 4:15 to set up in his office at 4:20 for a 4:30-5:00 interview.

Here's the original request:

From: Charlotte Mattout <charlotte.mattout@francetvus.com>
Sent: February 7, 2019 1:08 PM
To: Karn, David GCPE:EX <David.Karn@gov.bc.ca>
Subject: France Televisions / media inquiry

Good afternoon !

How are you ? My name is Charlotte Mattout and I am working for the french public Channel France 2.

For background on our organization France Télévisions, our channel, France 2, is the flagship channel of France's largest most-watched French public news network (France Télévisions) with an estimated 30 million daily viewers worldwide. Our office located in Washington, D.C. is the Americas bureau, and covers breaking news but also broadcasts feature stories as well. Our stories can be viewed through our online site <http://www.france2.fr/info>, (the site for our nightly news program, for which we produce the bulk of our work) where each story is posted individually.

We would like to make a story about British Columbia's success with the carbon's tax and we were wondering if we could interview George Herman about it and if we could maybe have some clues about where it would be interesting for us to film to show the impact of this tax.

What do you think about it ?

Thank you so much, best regards

Charlotte

Charlotte Mattout, Producer

News 2 (France)

charlotte.mattout@francetvus.com

202-679-2806

Thank you,
Suzannah

From: Kelly, Suzannah GCPE:EX
Sent: March 25, 2019 12:19 PM
To: 'charlotte.mattout@francetvus.com' <charlotte.mattout@francetvus.com>
Subject: In interview time for Minister George Heyman

Hi Charlotte,

Minister Heyman can see you this Thursday in his office in the Parliament Buildings in Victoria at 4:30. Your crew can get in to set up lights, if necessary, at 4:20. You will then have 30 minutes for the interview as Minister Heyman needs to leave at 5:00.

When I know more about the logistics about who will meet you to show you the way, I'll be in touch.

Thank you,
Suzannah

Suzannah Kelly

Public Affairs Officer

Government Communications & Public Engagement
Ministry of Environment and Climate Change Strategy
O: 778-698-8244 | C: 778.584.2589

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Lloyd, Evan GCPE:EX](#)
Subject: RE: lng deck
Date: Thursday, March 14, 2019 11:17:48 AM

We've squared this away.

From: Lloyd, Evan GCPE:EX
Sent: Thursday, March 14, 2019 11:17 AM
To: Foster, Doug FIN:EX
Cc: Wanamaker, Lori FIN:EX; Robb, Katie GCPE:EX; Howlett, Tim GCPE:EX; Gibbs, Robb GCPE:EX; Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: Re: lng deck

Thanks Doug. Please note that I'm away from the office this week. For language consistency I'd rely on Tim Howlett.

Evan

Sent from my iPhone

On Mar 13, 2019, at 6:22 PM, Foster, Doug FIN:EX <Doug.Foster@gov.bc.ca> wrote:

Evan, this was the latest deck we sent up.

I reflects feedback from Geoff M.

Unfortunately the latest we just received back from your folks seems to be based on much earlier drafts and we are offsite in some places.

Hoping we can square this away with your folks asap.

d

<lng fiscal framework - March 2019 - main -Version 6.pptx>

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Iliffe, Liam GCPE:EX](#)
Subject: RE: LNG Legislation Updated materials package.
Date: Wednesday, March 20, 2019 8:12:47 AM
Attachments: [Draft Briefing Agenda updated.docx](#)

I've updated the doc for the briefings of the Greens and Libs based on last night's meeting. Changes highlighted in yellow

From: Iliffe, Liam GCPE:EX
Sent: Tuesday, March 19, 2019 1:39 PM
To: Robinson, Jon PREM:EX; Aaron, Sage PREM:EX; Zadravec, Don GCPE:EX
Cc: Robb, Katie GCPE:EX
Subject: LNG Legislation Updated materials package.

—

L. ILIFFE

/‘EYE-LIFF/

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Joshi, Shruti GCPE:EX](#); [Craig, Annie GCPE:EX](#)
Subject: RE: march expenses
Date: Friday, March 29, 2019 8:00:46 AM

approved

From: Joshi, Shruti GCPE:EX
Sent: Thursday, March 28, 2019 2:24 PM
To: Craig, Annie GCPE:EX; Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: march expenses

Hi Annie,
Here is the March expense. Just a couple of invoices, sending it because it's end of year. Receipts will follow in mail.
Don could you please approve this.

Thanks

Shruti Prakash-Joshi
Media Relations Officer
Government Communications & Public Engagement
778-587-4521



Where ideas work



From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Thomas, Vivian P GCPE:EX](#); [Spencer, Brad GCPE:EX](#); [Talbot, Sarena GCPE:EX](#)
Cc: [Makarowski, Dawn GCPE:EX](#)
Subject: RE: Media Request: Globe and Mail -BC - Asia Forestry Trade Mission
Date: Tuesday, March 19, 2019 11:53:12 AM

I'm okay with this. I would add a line about the province valuing its trade relationship with China, especially when it comes to forest products or something along those lines.

From: Thomas, Vivian P GCPE:EX
Sent: Tuesday, March 19, 2019 11:39 AM
To: Zadravec, Don GCPE:EX; Spencer, Brad GCPE:EX; Talbot, Sarena GCPE:EX
Cc: Makarowski, Dawn GCPE:EX
Subject: FW: Media Request: Globe and Mail -BC - Asia Forestry Trade Mission
Importance: High

Draft responses for review, before I run by my MO which is currently travelling:

Reporter

Ian Bailey, Reporter
Globe and Mail - BC Bureau
ibailey@globeandmail.com
604-631-6652 c: 604-340-8744

Deadline ASAP

Request

Last December, your minister, Mr. Donaldson, called off a visit to China in light of the Meng Wanzhou arrest in Vancouver. As you know, this came in the midst of a trade mission to Asia. I understand that business members of the delegation went on to China.

Two questions:

1.- Is the visit being rescheduled? If not what measures are being taken by your ministry to make the case for B.C. in China?

As you may be aware the Minister of Forests traditionally leads a forest sector trade mission to Asia each fall to help expand the markets in Asian countries for B.C. wood products. Planning for these missions usually begins in the summer.

3.-Why, exactly, did the minister decide not to proceed into China? Was there a security concern? We have the results of an FOI request that sheds a great deal of light on this situation, but were interested in your explanation of this?

Based on the information available at the time, the Minister made the decision not to proceed to China. He didn't want his presence as a government minister to distract from the business meetings that had already been scheduled.

Any clarification you could provide on this by day's end today would be greatly appreciated. I have cc'd the jobs, trade and technology ministry on this query.

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Lloyd, Evan GCPE:EX](#)
Cc: [Aaron, Sage PREM:EX](#); [Howlett, Tim GCPE:EX](#)
Subject: Re: Media requests - CBC - CKWX - Ehtiopia plane crash
Date: Sunday, March 10, 2019 7:02:06 PM

Tyler said the initial call was to ask who the person was, and then they followed up asking if gov could confirm that the name in the email was the correct one. Tyler passed request to MOE comms.

Don Zadravec
Executive Lead
GCPE
778-584-1252
Sent from my iPhone

On Mar 10, 2019, at 6:54 PM, Lloyd, Evan GCPE:EX <Evan.Lloyd@gov.bc.ca> wrote:

Don - we are standing by for statement. Useful to note media are asking/not confirming?
Evan

Sent from my iPhone

On Mar 10, 2019, at 6:24 PM, Zadravec, Don GCPE:EX
<Don.Zadravec@gov.bc.ca> wrote:

I would agree. There are privacy issues we need to consider.

Don Zadravec
Executive Lead
GCPE
778-584-1252
Sent from my iPhone

On Mar 10, 2019, at 6:22 PM, Aaron, Sage PREM:EX
<Sage.Aaron@gov.bc.ca> wrote:

First thoughts – I don't think we should 'announce' anything.
It's not to us to break this news. Certainly not without the direct permission of his family.
I did a quick Google and didn't see his passing reported anywhere, and his name isn't coming up on Twitter.
Could we get a rewrite on that first line? Then wait until a) we hear his loss reported elsewhere or b) get explicit permission/direction from the family to release this

information.

From: Howlett, Tim GCPE:EX
Sent: March 10, 2019 6:08 PM
To: Aaron, Sage PREM:EX <Sage.Aaron@gov.bc.ca>; Lloyd, Evan GCPE:EX <Evan.Lloyd@gov.bc.ca>
Subject: Fwd: Media requests - CBC - CKWX - Ehtiopia plane crash

Tim Howlett
Issues Management
250.208.4828

Begin forwarded message:

From: "Karn, David GCPE:EX"
<David.Karn@gov.bc.ca>
Date: March 10, 2019 at 6:01:32 PM PDT
To: "Howlett, Tim GCPE:EX"
<Tim.Howlett@gov.bc.ca>
Cc: "Corns, Paul GCPE:EX"
<Paul.1.Corns@gov.bc.ca>, "Cotton, Brian GCPE:EX" <Brian.Cotton@gov.bc.ca>, "Frampton, Caelie ENV:EX" <Caelie.Frampton@gov.bc.ca>
Subject: Re: Media requests - CBC - CKWX - Ehtiopia plane crash

Tim, here's a draft. Do you know how this is going out? Is this a statement or tweet?

s.13

s.13,s.22

s.13,s.22

From: Howlett, Tim GCPE:EX
Sent: Sunday, March 10, 2019 3:13 PM
To: Plecas, Bobbi IGRS:EX
Cc: Standen, Jim ENV:EX; Karn, David GCPE:EX;
Cotton, Brian GCPE:EX; Zacharias, Mark ENV:EX
Subject: Re: Media requests - CBC - CKWX -
Ehtiopia plane crash

Thanks. Working on it

Tim Howlett
Issues Management
250.208.4828

On Mar 10, 2019, at 2:42 PM, Plecas, Bobbi
IGRS:EX <Bobbi.Plecas@gov.bc.ca> wrote:

Tim

May I ask you to determine how
this will be managed corporately.

Bobbi

Begin forwarded message:

From: "Standen, Jim
ENV:EX"
<Jim.Standen@gov.bc.ca>
Date: March 10,
2019 at 2:20:41 PM
PDT
To: "Karn, David
GCPE:EX"
<David.Karn@gov.bc.ca>,
"Plecas, Bobbi
IGRS:EX"
<Bobbi.Plecas@gov.bc.ca>
Cc: "Cotton, Brian
GCPE:EX"
<Brian.Cotton@gov.bc.ca>,
"Austad, Bob
ENV:EX"
<Bob.Austad@gov.bc.ca>,
"Ranson, David
ENV:EX"
<David.Ranson@gov.bc.ca>
**Subject: RE: Media
requests - CBC -
CKWX - Ehtiopia
plane crash**

Not sure of protocol

but I know that IGRS
have been engaged.

Bobbi - how would
you like that aspect
managed?

Jim Standen
Assistant Deputy
Minister
BC Parks &
Conservation Officer
Service
Telephone: 250-387-
1288
jim.standen@gov.bc.ca

-----Original
Message-----
From: Karn, David
GCPE:EX
Sent: Sunday, March
10, 2019 2:16 PM
To: Austad, Bob
ENV:EX; Ranson,
David ENV:EX
Cc: Standen, Jim
ENV:EX; Cotton,
Brian GCPE:EX
Subject: Media
requests - CBC -
CKWX - Ehtiopia
plane crash

Heads up that media
are seeking to
confirm that BC
Parks Indigenous
Youth Intern Micah
Messent was on the
plane that crashed in
Ethiopia.

Apparently his FB page says he was on route to the UN conference.

Would we defer to Foreign Affairs?

Dk

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Byers, Lindsay GCPE:EX](#)
Subject: Re: Meeting tomorrow
Date: Thursday, March 28, 2019 3:20:06 PM

Not at all

Don Zadravec
Executive Lead
GCPE
778-584-1252
Sent from my iPhone

On Mar 28, 2019, at 3:17 PM, Byers, Lindsay GCPE:EX <Lindsay.Byers@gov.bc.ca> wrote:

I have struck out trying to find a room for us to meet in tomorrow. Apparently everyone likes to have meetings at 2pm onwards on a Friday!

Don, would you be opposed to the three of us coming into your office to meet?

Lindsay Byers
Media Relations Officer
Government Communications and Public Engagement
P: 778.678.5539
E: Lindsay.Byers@gov.bc.ca

Page 53

Withheld pursuant to/removed as

s.22;s.13;s.17

Page 54 to/à Page 55

Withheld pursuant to/removed as

s.13;s.17

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [McRae, Meghan GCPE:EX](#)
Subject: RE: NR_ALC_Governance_Act_draft 2
Date: Tuesday, March 5, 2019 7:56:03 AM

Meghan, I am good with this, but would like to see the final draft when you send it to the editors at GCPEHQ.

Thanks,

Don

From: McRae, Meghan GCPE:EX
Sent: Monday, March 4, 2019 10:31 AM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: NR_ALC_Governance_Act_draft 2

As discussed, here's the draft release for your review. Waiting on some answers for program, in terms of them main points of the bill.

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Wey, Melody GCPE:EX](#)
Cc: [Kerrigan, Andrea GCPE:EX](#); [McGachie, Joanne GCPE:EX](#); [Thomas, Rishma GCPE:EX](#); [Beneteau, Nicole GCPE:EX](#)
Subject: RE: Review pls: Nomination package - Premier's Award
Date: Wednesday, March 13, 2019 1:41:25 PM

Hi Melody, I am good with this. I have a couple of suggestions and questions.

1. Can you confirm the size of the ministry as a small one relative to others, perhaps by looking at FTEs or its annual budget
2. Have a look at the ministry service plan to see if there is anything in there that makes reference to:
 - Significantly improved the quality, cost-effectiveness, or productivity of services to internal or external stakeholders;
 - Significantly improved government-to-business or government-to-citizen service delivery

Thanks for putting this together.

Regards,

Don

From: Wey, Melody GCPE:EX
Sent: Wednesday, March 13, 2019 12:59 PM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Cc: Kerrigan, Andrea GCPE:EX; McGachie, Joanne GCPE:EX; Thomas, Rishma GCPE:EX; Beneteau, Nicole GCPE:EX
Subject: Review pls: Nomination package - Premier's Award

s.22

Melody and team

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Kennedy, Christine PREM:EX](#)
Subject: RE: Template
Date: Wednesday, March 13, 2019 10:42:48 AM

Thanks, is this one that we put on line?

From: Kennedy, Christine PREM:EX
Sent: Wednesday, March 13, 2019 10:40 AM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: Template

Here's the last version of this I had Don.

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: ["Palmer, Vaughn"](#)
Subject: RE: that question....
Date: Thursday, March 14, 2019 9:24:44 AM

Between BCH and govt, we will try and get you an answer.

What's your deadline?

From: Palmer, Vaughn [mailto:vpalmer@postmedia.com]
Sent: Thursday, March 14, 2019 9:23 AM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: that question....

Relayed to Hydro as well, in case they know the answer.

-vaughn

Page 60 to/à Page 64

Withheld pursuant to/removed as

s.13;s.17

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Truong, Lele GCPE:EX](#)
Subject: RE: Translation services for Chinese language
Date: Wednesday, March 27, 2019 4:23:44 PM

I am good with this.

From: Truong, Lele GCPE:EX
Sent: Wednesday, March 27, 2019 4:21 PM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: FW: Translation services for Chinese language

Hi Don,

I am writing to follow up Chinese translation services.

The translator's name is Eva Cheng. Eva speaks Cantonese. She is available to assist with translations and proof-reading in traditional Chinese characters.

Eva has provided her translation fees. I've enclosed the information for your reference. Please see Eva's email below.

Before I send her the news release for testing purpose, I would like to know if you have any concern about the cost of this translation assignment.

Also, let me know if you have any questions.

Thanks,
Lele

From: s.22
Sent: March 26, 2019 10:23 PM
To: Truong, Lele GCPE:EX <Lele.Truong@gov.bc.ca>
Subject: Re: Translation services for Chinese language

Hi Lele

Thanks again for offering the opportunity to work with you and your team.

I provide translation service from English to Traditional Chinese and here's the rate for your reference.

- Regular rate \$0.4 per word, turn around time 8hrs-2 days depending on length of article
- Rush rate \$0.75 per word, turn around time 1-3 hrs depending on length of article

For proofreading services, it's about 3 cents per word, turnaround time is usually 1day.

I am open to negotiation on rate and turnaround time though, rates listed above are for reference only.

Thanks again for the opportunity to be considered.

Regards

Eva

s.22

•

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Joshi, Shruti GCPE:EX](#); [Brandt, Charisma L GCPE:EX](#)
Subject: RE: travel booking
Date: Thursday, March 28, 2019 1:23:58 PM

Travel approved

From: Joshi, Shruti GCPE:EX
Sent: Thursday, March 28, 2019 1:24 PM
To: Brandt, Charisma L GCPE:EX; Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: travel booking

Hi Charisma,

I am scheduled to attend some meetings in Victoria on April 5th. Could you please book me on a return flight from Vancouver. An early flight around 8:30 AM to Victoria and returning back around 5:00 PM to Vancouver.

Don, could you please approve.

Thanks

Shruti Prakash-Joshi
Media Relations Officer
Government Communications & Public Engagement
778-587-4521



Where ideas work



From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Hooper, Tyler GCPE:EX](#); [Brandt, Charisma L GCPE:EX](#)
Subject: RE: Travel to Surrey for Approval
Date: Friday, March 8, 2019 11:31:40 AM

Request for travel and accommodation approved.

From: Hooper, Tyler GCPE:EX
Sent: Friday, March 8, 2019 11:27 AM
To: Brandt, Charisma L GCPE:EX; Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: Travel to Surrey for Approval

Hello

For approval:

I need a hotel for Sunday night near:
s.15

Time: 2:00 PM-3:00 PM

I need to be at the event on Monday from 1:30-3pm. So my flight home needs to be after that (or ferry).

Is this ok Charisma?

Can you send me the link for food allowances, too?

Don, can you please approve this?

Thanks everyone

Tyler Hooper
Media Relations Officer
Government Communications & Public Engagement
250-213-8172



Where ideas work



From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Byers, Lindsay GCPE:EX](#)
Cc: [Craig, Annie GCPE:EX](#)
Subject: Re: Travel with Phone
Date: Friday, March 15, 2019 3:34:21 PM

Please put Lindsay on a plan while she is away to give her access to her phone and emails.
Thanks,

Don Zadravec
Executive Lead
GCPE
778-584-1252
Sent from my iPhone

On Mar 15, 2019, at 3:28 PM, Byers, Lindsay GCPE:EX <Lindsay.Byers@gov.bc.ca> wrote:

Hi Don,

I will be taking my work phone ' ^{s.22} I don't expect to use it, other
than to check for an email or two I am waiting on (re: translation documents from
Budget).

Annie needs your approval for this. ^{s.22}
^{s.22}

Thank you.

Lindsay Byers
Media Relations Officer
Government Communications and Public Engagement
P: 778.678.5539
E: Lindsay.Byers@gov.bc.ca

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Thomas, Vivian P GCPE:EX](#)
Cc: [Talbot, Sarena GCPE:EX](#)
Subject: Re: Updated Caribou Roll-out
Date: Monday, March 18, 2019 8:28:08 PM

I agree about two separate phone lines.

I like the idea of media registering for the tech briefing. In terms of sending the materials, I would assume that if something was sent to them, we would release publicly following the minister's presser?

But I still have concern on sending embargoed material to regional media because we can't really hold them to the embargo. However, let's discuss this when we touch base tomorrow.

Thanks,

Don Zadravec

Executive Lead

GCPE

778-584-1252

Sent from my iPhone

On Mar 18, 2019, at 8:12 PM, Thomas, Vivian P GCPE:EX <Vivian.Thomas@gov.bc.ca> wrote:

Hi! Here's the latest roll-out for your reference. Hoping we can touch base quickly tomorrow about the logistics around the technical briefing & minister's media avail.

Some initial thoughts that we're looking for your guidance on:

- Book two separate call-in lines – one for the tech briefing and one for the media avail. (I think this makes sense given the potential time gap.)
- Media advisory – ask media to register for technical briefing in advance so we can provide only media who register with an embargoed copy of a powerpoint deck, or some maps in advance of the briefing? I think it might be a challenge to provide a technical briefing over the phone with no visual aids.

Cheers,

Vivian Thomas

Communications Director

Ministry of Forests, Lands, Natural Resource Operations
and Rural Development

NEW: Tel: 778 974-5809 cell: 250 213-2972

Vivian.Thomas@gov.bc.ca

<Comms Roll_out_Caribou Engagement Launch_March 18 7pm draft.docx>

From: [Zadravec, Don GCPE:EX](#)
To: [Truong, Lele GCPE:EX](#)
Subject: RE: 答复: REQUEST: Translation of BC Budget website
Date: Tuesday, March 19, 2019 7:58:31 AM

Hi Lele, not sure of the context of this. Is this for Karl Hardin? If so, can you connect with him?

Thanks,

Don

From: Zhiai Fu s.22
Sent: Monday, March 18, 2019 3:54 PM
To: Zadravec, Don GCPE:EX
Subject: Fw: 答复: REQUEST: Translation of BC Budget website

See attached please.
Thank you,
Alex

Alex Fu
s.22

----- Forwarded message -----

From: "Alex Fu" <s.22>
To: "Byers, Lindsay GCPE:EX" <Lindsay.Byers@gov.bc.ca>, "Truong, Lele GCPE:EX" <Lele.Truong@gov.bc.ca>
Cc:
Sent: Mon, 18 Mar 2019 at 0:54
Subject: 答复: REQUEST: Translation of BC Budget website

Hi Lindsay,

Attached please find the 2 translated files.

I was asked to set the Chinese character font to a Unicode font, which I believe I did. I used SimSun, which I believe is a Unicode font.

The English word count is 2791, Chinese word count is 5471. The translation will be billed based on the English word count and the conversion from TCH to SCH will be billed on Chinese word count.

Thank you for the extended time,

Best Regards,

Alex

发送自 Windows 10 版邮件应用

发件人: [Byers, Lindsay GCPE:EX](#)
发送时间: March 14, 2019 9:34 AM
收件人: s.22
主题: FW: REQUEST: Translation of BC Budget website
重要性: 高

Hi Alex,

My name is Lindsay, I work with Lele. I believe she had asked you to translate the budget website material and I was wondering if that had been finished and if so, could I get a copy? I didn't receive anything back from Lele before she went away. This is due today, so I am hoping that it was done and received by Lele, but got missed making its way to me.

You sent her this message, with quote, which we approved:

From: Alex Fu ·s.22 >
Date: February 27, 2019 at 2:22:51 AM PST
To: "Truong, Lele GCPE:EX" <Lele.Truong@gov.bc.ca>
Subject: 答复: Request for quote and timeline for Chinese translations

Dear Lele,

Thank you very much for the message.

The word count is 2,791 (please check and confirm). I will need about 6 work days to turn it around for translation, then the conversion from TCH to SCH will take another day or so.

Translation will be the same contract rate, 28 cents per English word. Conversion will be 5 cents per word Chinese.

If the word count is accurate for English, and the estimate Chinese word count is not off by too much, we're looking at about \$1,000 in total when it's all done for both versions.

Sorry for the late reply.

Please let me if you would like to go ahead with this.

Thank you,

Alex

Please contact me if you have any questions.

Thank you,

Lindsay Byers

Media Relations Officer

Government Communications and Public Engagement

P: 778.678.5539

From: Truong, Lele GCPE:EX
Sent: February 26, 2019 3:26 PM
To: Byers, Lindsay GCPE:EX <Lindsay.Byers@gov.bc.ca>
Subject: RE: REQUEST: Translation of BC Budget website

Hi Lindsay,

I've asked Alex Fu for a quote. I will forward the information to you and Karl as soon as I have it.

Lele

From: Byers, Lindsay GCPE:EX
Sent: February 26, 2019 9:04 AM
To: Joshi, Shruti GCPE:EX <Shruti.Joshi@gov.bc.ca>; Truong, Lele GCPE:EX <Lele.Truong@gov.bc.ca>
Subject: FW: REQUEST: Translation of BC Budget website
Importance: High

Good morning.

Can you please get an estimate and timeline for the attached document. Karl would like it to be translated into Punjabi and both traditional and simplified Chinese. The deadline for translation and second reading is March 17th, but the sooner the better please.

Once you have the estimate can you please send to Karl and I, and we will go over the cost before moving forward with the work.

Karl's email below explains everything if there are any questions or concerns.

Thank you!

Lindsay Byers

Media Relations Officer

Government Communications and Public Engagement

P: 778.678.5539

From: Hardin, Karl GCPE:EX
Sent: February 25, 2019 12:19 PM
To: Byers, Lindsay GCPE:EX <Lindsay.Byers@gov.bc.ca>
Cc: Thind, Herman GCPE:EX <Herman.Thind@gov.bc.ca>; Funk, Richelle GCPE:EX

<Richelle.Funk@gov.bc.ca>; LeSueur, Kathryn GCPE:EX <Kathryn.LeSueur@gov.bc.ca>;
Zadravec, Don GCPE:EX <Don.Zadravec@gov.bc.ca>
Subject: REQUEST: Translation of BC Budget website
Importance: High

Hi Lindsay,

I'm attaching an excel file of the copy on the Budget website. Can you help our team get this translated as soon as possible? Our ads will be in market by March 18, so the deadline for this work is March 17.

We will need this copy translated into:

Punjabi

Simplified Chinese

Traditional Chinese

This matrix will make it much easier for the translators to be able to reference specific sections of the website, and will be much easier for our web developer to know exactly where each translated phrase or headline needs to be placed within the layout, rather than using a word document.

I talked with Richelle last week, and we agreed the independent contractors who do translation are likely better candidates to do this work than the agency currently working on Budget documents. They should, however, have access to the other translated versions of materials associated with Budget.

Happy to discuss if you think otherwise.

The translated versions of the news release can be downloaded from this page:

<https://www.bcbudget.gov.bc.ca/2019/download.htm>

And I believe the highlights document, which the website draws from for some of the copy, is

currently in the process of being translated. So we could make that available when it has been translated.

We will, of course, require a fee estimate and timeline before work commences.

I hope I have the translations request process right. If not, let me know so I get it right next time.

Happy to answer any questions and chat this out in person.

Thanks

Karl

--

Karl Hardin

Executive Director | Digital Communications

Government Communications and Public Engagement

Cell: (778) 584 1251